

„Zwischen zwei Sprachen“ Sprachmittler-Training für den deutsch-polnischen Jugendaustausch

Programm vom 02.-06.07.2021 in Hirschluch

Freitag, 02.07.2021

- 16.00 Seminarbeginn: Begrüßung, Kennenlern- und Integrationsrunde
dabei: erste Sensibilisierung für das Thema Sprachmittlern
Programmvorstellung
Erwartungen und Befürchtungen der TN an das Seminar
- 18.00 Abendessen
- 19.30-21.00 Einstieg ins Thema: Was bedeutet es, Sprachmittler/in auf einer deutsch-polnischen
Begegnung zu sein?

Samstag, 03.07.2021

- 08.00 – 09.00 Frühstück
- 09.30 – 12.30 Warm Up. Anschließend: Gedächtnisübung: Warum ist das Gedächtnis beim
Sprachmittlern so wichtig?
(Kaffeepause zwischendurch)
- 12.30 -15.00 Mittagspause
- 15.00 – 18.00 Basiswerkstatt eines/r Sprachmittlers/in. Praktische Übungen I.
Simulation von vier Sprachmittlungssituationen in rotierenden Gruppen
(Kaffeepause zwischendurch)
- 18.00 Abendessen
- 20.00 – 21.30 Vorbereitung in Kleingruppen auf die Sprachmittlungsübungen am Mittwoch

Sonntag, 04.07.2021

- 08.00 – 09.00 Frühstück
- 09.30 – 12.30 Warm Up. Anschließend: Basiswerkstatt eines/r Sprachmittlers/in. Praktische
Übungen II.
Simulation von vier Sprachmittlungssituationen in rotierenden Gruppen
(Kaffeepause zwischendurch)
- 12.30 -15.00 Mittagspause
- 15.00 – 18.00 Sprachmittler/innen im Team und in der Gruppe: Austausch zu den jeweiligen Rollen
und Formen der Zusammenarbeit und praktische Hinweise.
(Kaffeepause zwischendurch)
- 18.00 Abendessen

Montag, 05.07.2021

- 08.00 – 09.00 Frühstück
- 09.30 – 12.30 Warm Up. Anschließend: Interkulturelle Fallen im deutsch-polnischen Kontext
Input, Diskussion und Austausch in Kleingruppen
- 12.30 -15.00 Mittagspause
- 15.00 – 18.00 Praktische Übungen III: Sprachmittlern *live*: Besichtigung der Stadt Storkow mit
Verdolmetschung durch die TeilnehmerInnen in zwei separaten Kleingruppen:
1. Museumsführung, 2. historische Burgführung
Anschließend Freizeit
- 18.00 Abendessen

Dienstag, 06.07.2021

- 08.00 – 09.00 Frühstück
- 09.30 – 11.00 Warm Up. Anschließend: Feedback zur Sprachmittlerübungen in der Stadt
- 11.00 – 11.15 Kaffeepause
- 11.15 – 12.30 Auswertung und Feedback
- 12.30 – 13.30 Mittagessen
- 14.00 Abreise